



### AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN



Liebe Bürgerinnen und Bürger,

**der Bürgerbus macht vom 28.12.20 – 08.01.2021 Weihnachtsferien!**

**Ab dem 11.01.2021 fährt er Sie wieder wie gewohnt zu Ihren Terminen.**

Der Bus fährt zu folgenden Zeiten:

Montag - Freitag 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Montag - Donnerstag 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Wir fahren Sie **kostenlos** zum Arzt, zur Apotheke, zur Physio, zum Friseur und in alle örtlichen Geschäfte. Wir bringen Sie auch zum Bahnhof und zu den Fachärzten nach Emmendingen, Kenzingen, Herbolzheim oder Endingen und natürlich zuverlässig wieder heim.

Zusätzlich haben Sie jeden Dienstag die Möglichkeit mit dem Bürgerbus zum Edeka Rees zu fahren.

Der Bus fährt an diesem Tag um 14 Uhr vom Rathaushof ab und fährt zusätzlich noch folgende Haltestellen an:

1. Rathaushof
2. Hebelstraße (oberhalb des Fußwegs zum Spielplatz)
3. Parkplatz bei der alten Schule

Auf der Rückfahrt werden Sie mit den Einkäufen direkt nach Hause gefahren. Wer dieses Angebot in Anspruch nehmen möchte soll sich zu den genannten Abfahrtszeiten an den genannten Haltestellen einfinden.

**Für das neue Jahr suchen wir noch ehrenamtliche Fahrer. Bei Interesse können Sie sich gerne unter der unten angegebenen Telefonnummer melden.**

Wir wünschen allen Mitfahrern eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Bitte melden Sie Fahrtwünsche möglichst zeitnah zu den Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung bei Nicole Eifert-Henselmann, 07644-9111-14 an.

### Halle und Aula geschlossen

Aufgrund der aktuellen Lage im Zusammenhang mit der Ausbreitung des Corona-Virus und der aktuell geltenden Corona-Verordnung bleiben die Halle und die Aula der Grundschule Malterdingen **auch weiterhin** für jeglichen Proben- und Trainingsbetrieb geschlossen.

Es wird um Verständnis für diese Maßnahme gebeten.

Hartwig Bußhardt, Bürgermeister

### Hauptamt-/Standesamt geschlossen

Am Freitag, 11. Dezember 2020, sind bei der Gemeindeverwaltung Malterdingen das Standesamt (Frau Rappold) sowie das Hauptamt (Herr Leonhardt) ohne Vertretung geschlossen.

### Mitteilungen des Landratsamtes

#### Landratsamt Emmendingen -untere Flurbereinigungsbehörde- Öffentliche Bekanntmachung Flurbereinigung Kenzingen-Hecklingen (Ortslage)

##### AUSFÜHRUNGSANORDNUNG vom 02.12.2020

1. Das Landratsamt Emmendingen -untere Flurbereinigungsbehörde- ordnet hiermit die Ausführung des Flurbereinigungsplans - einschließlich der Plannachträge Nr. 1 und Nr. 2 - für das gesamte Flurbereinigungsgebiet der Flurbereinigung Kenzingen-Hecklingen (Ortslage) an.

1.1 Der Zeitpunkt des Eintritts des neuen Rechtszustands wird auf den 01.01.2021 festgesetzt.

Mit diesem Zeitpunkt geht das Eigentum an den neuen Grundstücken auf die Empfänger über. Der im Flurbereinigungsplan - einschließlich der Plannachträge - vorgesehene neue Rechtszustand tritt an die Stelle des bisherigen Rechtszustandes.

1.2 Der Zeitpunkt des Eintritts des neuen Rechtszustandes gilt auch als Stichtag für die Gleichwertigkeit der Grundstücke. Zu dieser Ausführungsanordnung ergehen keine Überleitungsbestimmungen. Diese Anordnung kann auf der Internetseite des Landesamts für Geoinformation und Landentwicklung im o. g. Verfahren ([www.lgl-bw.de/2165](http://www.lgl-bw.de/2165)) eingesehen werden.

1.3 Anträge auf Regelung des Nießbrauchs und der Pachtverhältnisse müssen innerhalb von 3 Monaten nach Erlass der Ausführungsanordnung beim Landratsamt Emmendingen, Gemeinsame Dienststelle Flurneuordnung und Landentwicklung der Landkreise Breisgau-Hochschwarzwald und Emmendingen, Berliner Allee 3a, 79114 Freiburg, gestellt werden. Später eingehende Anträge können nicht mehr berücksichtigt werden.

2. **Begründung**

Die Voraussetzungen für die Ausführungsanordnung nach § 61 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung vom 16.03.1976 (BGBl. I S. 546) liegen vor.

Die Beteiligten sind am 19.02.2019 über den Flurbereinigungsplan gehört worden.

Der Flurbereinigungsplan, einschließlich der Plannachträge Nr. 1 und Nr. 2, steht unanfechtbar fest, da die Widersprüche gütlich geregelt wurden.

3. **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Ausführungsanordnung kann innerhalb eines Monats Widerspruch beim Landratsamt Emmendingen, Sitz: Emmendingen, eingelegt werden.

(Anschrift der gemeinsamen Dienststelle Flurneuordnung und Landentwicklung der Landkreise Breisgau-Hochschwarzwald und Emmendingen: Berliner Allee 3a, 79114 Freiburg, oder jede andere Stelle des Landratsamts Emmendingen)

gez. Holzinger (VD)

## Gemeindeverwaltung Malterdingen

Zentrale verbindet mit allen Stellen: 07644/9111-0, Fax: 07644/9111-30  
Sprechzeiten: Montag bis Freitag, 8:00 - 12:00 Uhr  
Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr (**während den Sommerferien 14.30 - 17.00 Uhr**)  
Öffnungszeiten der Bücherei: dienstags, 16:00 - 18:30 Uhr und freitags, 14:30 - 18:30 Uhr  
Besuchen Sie uns auch im Internet unter [www.malterdingen.de](http://www.malterdingen.de)

Bürgermeister	Hartwig Bußhardt e-mail <a href="mailto:bgm@malterdingen.de">bgm@malterdingen.de</a>	9111-15	Liegenschaften	Birgit Dehmer	9111-19
			Bücherei	Elke Fellmann	9111-21
Rechnungsamt, Friedhofsverwaltung	Heiko Schuler	9111-11	Amtsbote, Marktmeister	Rüdiger Keller	9111-22
Steueramt	Stefan Engler	9111-12	Kernzeit-/ Nachmittagsbetreuung	Grundschule	0174/9452418
Gemeindekasse	Rita Wickersheim	9111-13	Gemeindebauhof		4070 oder
Einwohnermeldeamt Passamt	Nicole Eifert-Henselmann	9111-14		Günter Hirsch Markus Grafmüller	0172/ 282 5195 0176 / 3443 1501
Standesamt, Soziales, Mitteilungsblatt	Barbara Rappold	9111-17	Forstverwaltung	Bernhard Schultis	07641/49627 Fax: 07641/933174
Hauptamt, Bauamt, Gewerbeamt	Heinz Leonhardt	9111-18	(telefonisch erreichbar: e-mail:	Donnerstag, b.schultis@landkreis- emmendingen.de	17:00 bis 18:00 Uhr )

### Störungsmeldungen

Stromversorgung Netze BW GmbH Regionalzentrum Rheinhausen Wasserversorgung Malterdingen außerhalb der Dienstzeiten des Bauhofes	0800/3629477 0172/2 825195 0151/12298398	Gasversorgung ab sofort: Badenova AG & Co.KG., Entstörungsnummer:	0800/2767767
--	--	---	--------------

### Notruftafel

Polizei	110
Polizeiposten Kenzingen	9291-0
Kriminalkommissariat Emmendingen	07641/582200
Feuerwehr / Rettungsdienst (Leitstelle Emmendingen)	112
Feuerwehrkommandant Reiner Munding	4147
Krankentransport	19222
Giftnotrufzentrale	0761/2704361
Technisches Hilfswerk (THW)	07641/2181
Pfarrämter:	
Evangelisches Pfarramt Malterdingen	286
Katholisches Pfarramt Hecklingen	344
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst <a href="http://www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen">www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen</a>	116 117
Zahnärztlicher Notfalldienst	01803/222555-70
Frauen-Notruf	07641/932555
Fachstelle Sucht - Beratung, Behandlung, Prävention Hebelstr. 27, Emmendingen	07641/9335890
Erstsprechstunden Mi. 16.00-17.00 und Do. 11.00-12.00 Uhr	
Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen	
Tscheulinstr. 4	07641/962698-0
Fax:	07641/962698-29
Geschäftsleitung:	Eveline Mießmer
Pflegedienstleitung:	Janina Hirzler
In dringenden Notfällen sollte der diensthabende Arzt gerufen werden.	

#### Apothekennotdienst:

##### Samstag, 12. Dezember 2020

Maria-Sand-Apotheke, Herbolzheim, Bismarckstr. 19b  
07643/ 33 38 88 8

##### Sonntag, 13. Dezember 2020

Brunnen-Apotheke, Herbolzheim, Hauptstr. 72  
07643/ 44 14

Apothekennotdienst im Internet: [www.aponet.de](http://www.aponet.de) oder Tel.: 22833 von jedem Handy ohne Vorwahl, Festnetz: 0800 00 22 8 33

#### Tierärztlicher Sonntagsdienst:

##### Samstag, 12. Dezember 2020 und

##### Sonntag, 13. Dezember 2020

Dr. Dörthe Bretzinger, Glottertal  
07684/90 89 0

Dr. Anke Brodauf, Emmendingen  
07641/54 63 6

### Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung 79364 Malterdingen  
Anzeigen können aufgegeben werden unter [bgm-sekretariat@malterdingen.de](mailto:bgm-sekretariat@malterdingen.de).  
Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteils: Bürgermeisteramt Malterdingen  
Für sonstige Beiträge sind die jeweiligen Einsender selbst verantwortlich.

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,  
Telefon 07771/9317-1, Telefax 07771/931740, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**Landwirtschaftsamt lädt zu zwei Online-Seminaren ein**

Verkaufen heißt, den Kunden glücklich machen – und das gilt natürlich auch in der Vermarktung regionaler Produkte. Wie dies gelingen kann, zeigt die Qualitätsmanagerin Renate Stolle aus Pfungstal im Rahmen von zwei Online-Seminaren, die das Amt für Landwirtschaft im Januar 2021 anbietet. Dabei geht die Kursleiterin auf Fragestellung der Präsentation, des Ambientes und einer attraktiven Verkaufsraumgestaltung ein und gibt hilfreiche Tipps für Kundengespräche und ein gutes Zeitmanagement. Zusätzlich haben die Teilnehmenden die Möglichkeit, während des Seminars Fragen zu stellen. Beide Seminare bestehen aus zwei Modulen und können unabhängig voneinander belegt werden.

Das Online-Seminar zur **Direktvermarktung von Wein** am Donnerstag, 7. Januar und Freitag, 8. Januar 2021. Eine Anmeldung ist erforderlich bis 14. Dezember 2020.

Das Seminar zur **landwirtschaftlichen Direktvermarktung** ist am Dienstag, 18. Januar und Donnerstag, 20. Januar 2021. Eine Anmeldung ist erforderlich bis 30. Dezember 2020.

Beide Seminare finden jeweils online von 14 bis 17 Uhr statt. Anmeldungen sind möglich unter Telefon 0781 805 - 7100 oder per Mail an [landwirtschaftsamt@ortenaukreis.de](mailto:landwirtschaftsamt@ortenaukreis.de).

Für die Seminare fällt jeweils ein Kostenbeitrag in Höhe von 25 Euro an. Bei Anmeldung und nach eingegangener Überweisung erhalten die Teilnehmenden einen Zugangslink per E-Mail mit allen wichtigen Informationen.

**„Pflege“-Familie für ältere Menschen gesucht**

Das Projekt „Herbstzeit“, das eng mit dem Landratsamt Emmendingen kooperiert, sucht aufgrund dringender Nachfrage Gastfamilien, auch Einzelpersonen oder Paare, die bereit sind, einen älteren Menschen, der aufgrund altersbedingter Beeinträchtigungen und Pflegebedürftigkeit nicht mehr im eigenen häuslichen Umfeld leben kann, bei sich zuhause aufzunehmen. Damit soll ein generationenübergreifendes Zusammenleben ermöglicht werden. Dafür gibt es ein Entgelt von ca. 1.000 Euro zzgl. Pflegegeld, je nach Pflegegrad. Die Pflegepersonen brauchen keine spezielle Ausbildung, pflegerische Vorerfahrung ist jedoch von Vorteil – zur Entlastung kann auch ein Pflegedienst zugezogen werden. Das Pflegeverhältnis wird von der „Herbstzeit gGmbH – Betreutes Wohnen für alte Menschen in Familien“ fachlich begleitet.

Gastfamilien / Pflegepersonen oder Paare, die sich für die Aufnahme eines alten Menschen interessieren, erhalten weitere Informationen bei Klemens Jörger, „Herbstzeit gemeinnützige GmbH – Betreutes Wohnen für alte Menschen in Familien“, Tel. 07641 967159-0, [www.herbstzeit-bwf.de](http://www.herbstzeit-bwf.de).

**Abfallkalender mit allen Terminen und Informationen**

Derzeit werden die neuen Abfallkalender für das Jahr 2021 gedruckt. Ab Mitte Dezember beginnt die Verteilung an alle Haushalte. Die Abfallkalender enthalten alle Termine für die Abfuhr der grauen Tonnen, Papiertonnen und Gelben Säcke sowie die Schadstoffsammlung. Im Abfallkalender sind außerdem die Öffnungszeiten und Standorte des nächstgelegenen Recyclinghofes und Grünschnittsammelplatzes sowie die Verkaufsstellen für Müllsäcke aufgeführt. Die Müllgebühren für das Jahr 2021 werden in der Kreistagsitzung am 14. Dezember 2020 beschlossen und stehen deshalb dieses Jahr nicht im Kalender. Soweit schon bekannt, sind auch die Termine für die Altpapiersammlung der Vereine im Kalender vermerkt. Die Anmeldekarten für Sperrmüll, Schrott und Kühlgeräte sind ebenfalls wieder beigefügt. Wer den neuen Abfallkalender noch nicht erhalten hat und schon die Abfuhrtermine für 2021 benötigt, kann seine persönlichen Termine auf der Internetseite des Landratsamtes Emmendingen unter [www.landkreis-emmendingen.de](http://www.landkreis-emmendingen.de) > Abfallwirtschaft erstellen. Weitere Infos gibt's bei der Abfallwirtschaft des Landratsamtes per Telefon 07641 451 9700 und per E-Mail: [abfall@landkreis-emmendingen.de](mailto:abfall@landkreis-emmendingen.de)

**Sitzung des Kreistags**

In der Sitzung des Kreistags am Montag, 14. Dezember 2020 um 15:00 Uhr in der Emmendinger Steinhalle (Steinstraße 1) geht es um die Einbringung des Haushalts 2021 für den Landkreis Emmendingen sowie die Wirtschaftspläne für das Kreisseniorzentrum, Kreiskrankenhauses und das Medizinische Versorgungszentrum auf der Agenda. Weiteres Thema ist die Forderung, die Radschnellwegever-

bindung überregional zu denken und die Planung des Radschnellweges Freiburg-Emmendingen-Waldkirch bis Ettenheim-Lahr-Ofenburger auszuweiten. Zudem erhalten die Kreisräte Informationen zum Projekt „Sicherer Hafen“ für aus Seenot gerettete Flüchtlinge. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen. Der Besuch der Sitzung ist nur mit einem Mund-Nasenschutz möglich, die Besucherzahl ist zudem begrenzt

**UNSERE  
BÜCHEREI****Die Bücherei ist geöffnet:**

dienstags: 16.00 - 18.30 Uhr  
freitags: 14.30 - 18.30 Uhr

**Wir befinden uns:**

im Rathaus von Malterdingen (Hauptstr. 18)  
im Erdgeschoss

**Wir können erreicht werden:**

tel.: 07644/911121  
eMail: [buecherei@malterdingen.de](mailto:buecherei@malterdingen.de)

Internet: [www.malterdingen.de/buch](http://www.malterdingen.de/buch)

**Weihnachtsferien in der Bücherei!**

**Die Bücherei bleibt von Mittwoch, den 23. Dezember 2020 bis Montag, den 11. Januar 2021 geschlossen.**

**Liebe Leserinnen und Leser,**

nach der neuen baden-württembergischen Landes-Coronaverordnung vom 1.11.2020 dürfen Büchereien weiterhin geöffnet bleiben.

**Wir bitten unsere LeserInnen, sich gut an die Regeln zum coronarisikoarmen Büchereibetrieb zu halten:**

- Zugang zur Bücherei über den Hofeingang
- **In der kalten Jahreszeit wird die Wartezone in den Flur des Rathauses verlegt.** Zugang über den Hof, Ausgang durch den Rathaus-Haupteingang. Auch hier ist auf genügend Abstand zu achten.
- Beim Warten ist ein Abstand von mind. 1,5 m zu anderen Personen einzuhalten
- Zutritt zur Bücherei für 1 Person oder 1 Familie
- ein Mund-Nasen-Schutz ist zu tragen
- die Aufenthaltsdauer ist möglichst kurz zu halten
- Händedesinfektion ist erwünscht
- Kontakte mit anderen Personen vermeiden

Das stellt sicher, dass wir auch weiterhin für unsere LeserInnen da sein können.

Bitte nutzt die Möglichkeit, **Medien über den Online-Katalog vorzubestellen**. Das geht auch mit nicht ausgeliehenen Medien. Wir stellen Eure Bestellungen vor der Öffnungszeit zusammen. Ihr braucht sie nur abzuholen. Das hilft, Wartezeiten für alle zu verkürzen.

**Wir empfehlen den kleine und großen Lesern unsere Weihnachtsbücher: Zum Vorlesen, Selberlesen, Nur-drin-Blättern, Basteln, Handarbeiten, Backen, Kochen, Singen und unsere Weihnachts-CDs: Zum Lauschen und Mitsingen.**

**Wir haben neue Bücher für junge Leute:**

- Götz, A.: **Wir sind die Wahrheit** (Auf der Suche nach Antworten zu ihrem im Koma liegenden Bruder gerät Leah immer stärker in den Sog der rechten Szene.)
- Höfler, S.: **Der große schwarze Vogel** (Ben erzählt nach dem Tod der Mutter wie er, sein Bruder und sein Vater mit der neuen Situation klarkommen und wie langsam wieder schöne Tage kommen.)
- Thomas, A.: **The hate you give** (Starr erlebt mit, wie ihr Freund Khalil von weißen Polizisten erschossen wird und muss sich entscheiden, ob sie ihre Stimme dagegen erhebt oder schweigt)
- Kelly, E.: **Charlotte & Ben - Ein Freund kann alles verändern** (Geschichte um eine Telefonfreundschaft zwischen zwei in der Schule unbeliebten Hochbegabten, die versuchen, ihr Leben ohne Kratzer zu überstehen)



- Knödler, B.: **Young rebels - 25 Jugendliche, die die Welt verändern!** (Porträts von jungen Menschen, die sich auf die verschiedensten Weisen engagieren, um für die Welt und alle Menschen eine Zukunft zu gestalten)

Wir freuen uns auf Euer Kommen.

Eurer Bücherei-Team: Gabi Fakler, Elke Fellmann, Ruth Wessolleck.



**JUGENDTREFF**  
MALTERDINGEN



**JUGENDPFLEGE**  
MALTERDINGEN

### Aktion im Teeniecafé!

Liebe Kids und Teenies!  
Das Teeniecafé hat **für verschiedene Altersstufen**  
an folgenden Tagen geöffnet:

**Montag von 15 bis 19 Uhr**  
**offener Treff (für alle Kids im Alter von 6 bis 14 Jahren)**

**Mittwoch von 15 bis 19 Uhr**  
**Juniortag mit Spiel- und Kreativwerkstatt**  
**(nur Kids im Alter von 6 bis 9 Jahren)**

**Freitag von 15 bis 19.30 Uhr**  
**„Aktionsfreitag“ (für alle Kids & Teens ab 10 Jahren)**



**Jugendpflege**  
MALTERDINGEN

### Aktionsfreitag im Teeniecafé

*Aufgrund der zugespitzten Pandemiebedingungen  
finden leider vorerst keine auswärtigen Aktionen und Ausflüge statt!!!*

**Für alle Kids & Teenies ab 10 Jahren!**

**Dezember 2020**



Freitag, 4. Dezember: Ich habe Urlaub - Teeniecafé geschlossen!

Freitag, 11. Dezember: Kleine Weihnachtsbäckerei ...  
Wir backen Plätzchen (jeder separat)  
in unserem Mini-Backofen

Freitag, 18. Dezember: Wir stellen (auf Wunsch nochmal) den tollsten  
„Glitzer- Slime“ aller Zeiten her

Ab Montag, den 21. Dezember bis einschließlich Freitag, 8. Januar 2021  
ist das Teeniecafé leider im „Winterschlaf“ und hat geschlossen!

Ich wünsche Euch und Euren Familien - trotz der vielen Einschränkungen - wunderschöne  
Weihnachten! Rutscht gut in das neue Jahr und wir hoffen ganz optimistisch, dass wir  
im neuen Jahr Stück für Stück wieder zur Normalität zurückkehren können!

Ich freue mich Euch gesund und munter im neuen Jahr 2021 wieder im  
Teeniecafé zu sehen!

Eure Jugendpflegerin Kathrin



**Jugendpflege**  
MALTERDINGEN

Es gibt Neuigkeiten!



Liebe Kids, liebe Teenies, liebe Eltern!

**!!!Mundschutz- Pflicht!!!**

Leider wird ab heute unsere neugewonnene Freiheit wieder etwas eingeschränkt!  
Das Teeniecafé hat zwar wie gewohnt geöffnet  
allerdings muss **überall!** bei den Angeboten der Jugendpflege  
**ein Mundschutz getragen** werden.

Außerdem darf die Teilnehmerzahl **10 Personen** nicht überschreiten  
und die Kids müssen (vor Ort auf Liste) angemeldet werden.  
Selbstverständlich müssen die Hygiene- und Abstandsregelungen  
eingehalten werden!

Ich würde mich sehr freuen, wenn wir uns trotzdem sehen  
und uns den Spaß nicht verderben lassen!

Gemeinsam statt einsam - wir halten durch!!!

Eure Kathrin

Kontakt: Kathrin Agostini, Jugendpflege Malterdingen,  
Tel.: 07644/9111-20, Email: jugendpflege@malterdingen.de

Nachrichten



**EVANG. KINDERGARTEN**

SOFIE ROTH - KINDERGRUPPE

**Sei begrüßt lieber Nikolaus, wieder gehst von  
Haus zu Haus.....**



Mit diesem Lied wurden heute Bischof Nikolaus und sein Esel Willi begrüßt. Die Kinder warteten im Hof, Corona Konform vor Ihrer Gruppentür und nach Gruppe sortiert. Musikalisch begleitet wurden Sie von Frau Trutt auf der Trompete und Frau Klenert mit der Gitarre.

Willi war am Anfang etwas störrisch, weswegen der Nikolaus Verspätung hatte. Nikolaus sprach Willi gut zu und so kam es, dass die Kinder ihre vorbereiteten Lieder und das Fingerspiel vorführen konnten. Bischof Nikolaus brachte den Kindern leckere Weckmänner und bekam auch von den Kindern, einen Brief und Bilder als Dank! Nach dem Besuch von Bischof Nikolaus, feierten die Kinder in den Gruppen weiter mit Kinderpunsch, Kakao und den Weckmännern. Vielen Dank an den Nikolaus, der mit seinem Besuch und ganz besonders mit Willi unsere Kinder begeistert hat. Wir freuen uns schon auf das nächste Jahr!!

Herzliche Grüße  
Marina Bremer und das Team von Sofie Roth



## KIRCHLICHE NACHRICHTEN



## EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE MALTERDINGEN

### Evangelische Kirchengemeinde Malterdingen

#### Wochenspruch

Bereitet dem HERRN den Weg, denn siehe, der HERR kommt gewaltig.

#### Sonntag, 13. Dez. – 3. Advent

**10.00 Uhr Musikalischer Gottesdienst in der Gottesdienstreihe „Trotzdem Advent“  
Kollekte an den Adventssonntagen und Heiligabend für die 62. Aktion Brot für die Welt.**

Das Motto der Aktion lautet: **Kindern Zukunft schenken.**

Das ist ein Wunsch und eine Aufforderung. Denn nur gemeinsam können wir Kindern weltweit den Weg in ein gutes, selbstbestimmtes Leben eröffnen.

*Wir bitten um Ihre Unterstützung!*

#### Gottesdienste

Es gibt weiterhin die Hausgottesdienste an den Auslagestellen am Kirchturm, Apotheke und Edeka Rees zum Mitnehmen und unter [www.ev-kirche-malterdingen.de](http://www.ev-kirche-malterdingen.de) Die Video-Gottesdienste unserer Kirchengemeinde finden Sie auf youtube mit der Eingabe „Jakobskirche Malterdingen“.

#### Pfarramt

Sie erreichen uns telefonisch: Dienstag und Freitag von 9 – 12 Uhr. Wir sind auch per Email erreichbar: [malterdingen@kbz.ekiba.de](mailto:malterdingen@kbz.ekiba.de) Nach telefonischer Anmeldung können Sie auch persönlich ins Pfarramt kommen. Bitte bringen Sie Ihren Mundschutz mit!

#### Einen Stern für den Christbaum in der Jakobskirche

Wir laden Sie ein, Sterne für den Christbaum in der Kirche zu basteln. Sie können in den Adventsgottesdiensten die selbstgemachten Sterne abgeben oder in den Briefkasten am Pfarrhaus einlegen.

#### Weihnachtsgottesdienste in diesem Jahr mit Anmeldung

Viel hat sich in diesem Jahr schon verändert, auch die Art und Weise, wie wir unsere Weihnachtsgottesdienste feiern, gehört nun dazu. Es sollen Gottesdienste sein, die zu Herzen gehen, es soll Weihnachten in uns und unter uns werden.

Wegen der Pandemie-Bestimmungen brauchen wir dafür Ihre Mitarbeit: **Bitte melden Sie sich bis zum 18.12. zu den Weihnachtsgottesdiensten an, die Sie besuchen möchten.** Sie können das mit dem hier abgedruckten Anmeldeabschnitt tun (für den Pfarrhaus-Briefkasten) oder online über [kirche.malterdingen@gmx.de](mailto:kirche.malterdingen@gmx.de). Telefonisch können Sie sich Dienstag und Freitag zwischen 9.00 und 12.00 Uhr unter 07644-286 anmelden. Wenn Sie mehrere Gottesdienste besuchen möchten, bitten wir Sie, für jeden Gottesdienst eine eigene Anmeldung auszufüllen.

Damit helfen Sie uns sehr, die Platzverteilung in der Jakobskirche für alle gut und sicher zu regeln. Bitte geben Sie bei Ihrer Anmeldung an, ob Sie alleine oder mit mehreren Personen kommen und ob sie zusammensitzen können oder nicht.

Unsere Gottesdienste sind an **Heiligabend**, 24.12. um 15.30 Uhr und 17.00 Uhr (an Familien mit Kindern orientiert), später um 21.00 Uhr und 22.00 Uhr (Musik und Lesungen). Sie dauern etwa eine halbe Stunde.

Am **1. Weihnachtsfeiertag, 25.12.**, können Sie online einen Gottesdienst des Ev. Kirchenbezirkes Emmendingen mitfeiern, darin werden unsere Band und auch Pfr. Röskamp mitwirken. Am **2. Weihnachtsfeiertag, 26.12.**, ist um 10.00 Uhr Gottesdienst in der Jakobskirche.

#### Anmeldung zum Weihnachtsgottesdienst

Name Vorname

Namen evtl. begleitender Personen

Telefon / E-Mail-Adresse

#### Ich möchte diesen Gottesdienst besuchen:

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Heiligabend, 15.30 Uhr | <input type="checkbox"/> Ich komme alleine                      |
| <input type="checkbox"/> Heiligabend, 17.00 Uhr | <input type="checkbox"/> Wir können zusammensitzen              |
| <input type="checkbox"/> Heiligabend, 21.00 Uhr | <input type="checkbox"/> Wir können <b>nicht</b> zusammensitzen |
| <input type="checkbox"/> Heiligabend, 22.00 Uhr |   |
| <input type="checkbox"/> 2. Feiertag, 10.00 Uhr |   |

#### Pfadfinder bringen Friedenslicht aus Bethlehem

Auch in Zeiten von Corona wollen die Pfadfinder des Stamm Draconis, Malterdingen, das Friedenlicht aus Bethlehem nach Malterdingen bringen.

Das Motto der Friedenslichtaktion lautet dieses Jahr „Grenzen überwinden“, wir haben uns Gedanken gemacht wie wir den Malterdingern trotz der Grenzen die uns die Pandemie setzt, das Friedenslicht sicher überreichen können.

Kontaktlos und unter Berücksichtigung der Hygieneregeln gibt es zwei Möglichkeiten das Friedenslicht zu bekommen:

Ab dem 15.12.2020 kann man sich das Licht täglich zwischen 17:00 und 18:30 Uhr an der Kirche abholen. Zwischen Kirche und Pfarrhaus steht ein Zelt und es sind zwei Pfadfinder vor Ort, die das Licht hüten. Es können mitgebrachte Kerzen selbst angezündet werden oder man holt sich - gegen eine kleine Spende - vor Ort eine Kerze bei den Pfadfindern im Zelt.

Für Leute, die nicht selbst kommen können oder aufgrund von Corona nicht kommen möchten, besteht die Möglichkeit das Friedenslicht telefonisch im Pfarramt zu „bestellen“. Konfirmanden der Kirchengemeinde bringen das Licht dann bis zur Haustür. Man kann entweder eine Kerze an die Tür stellen oder bekommt eine Kerze der Pfadfinder an die Tür gestellt. Die Konfirmanden machen sich nach Anzünden des Lichts bemerkbar, damit es ins Haus geholt werden kann. Auch hier kann gerne eine kleine Spende auf die Haustür gelegt werden. Die Konfirmanden kommen ab 18:30 Uhr. Bestellen kann man das Licht im Pfarrbüro unter der Telefonnummer 07644-286 oder per Email [pfarramt@ev-kirche-malterdingen.de](mailto:pfarramt@ev-kirche-malterdingen.de). Alle Spenden werden zur Deckung der Kerzenkosten verwendet, bleibt etwas über, wird damit die Konfirmandenarbeit der Kirchengemeinde unterstützt.



## KATHOLISCHE PFARRGEMEINDE ST. ANDREAS

### Pfarrei St. Andreas Hecklingen-Malterdingen

Tel.: 07644 344

Mail: hecklingen@kath-kenzingen.de

Homepage: www.kath-kenzingen.de

#### Unsere Gottesdienste:

##### Do. 10.12. / 19.00 Uhr Bomb.

Hl. Messe bei Kerzenschein im Ged. an Franz u. Rosa Rieger u. verst. Angeh.

##### Fr. 11.12. / 19.00 Uhr Hecklingen

Hl. Messe bei Kerzenschein im Ged. an Konrad Eschbach, Geschwister u. Angeh., Leo u. Veronika Jörger geb. Scharf

##### Sa. 12.12. / 19.00 Uhr Nordw.

Hl. Messe bei Kerzenschein im Ged. an Marie u. Viktor Götz u. Angeh., u.a.

##### So. 13.12. / 10.00 Uhr Kenz.

Hl. Messe für die Pfarrgem., musikalisch mitgest. vom Akkordeonverein Herbolzheim

##### So. 13.12. / 8.30 Uhr Bomb.

Hl. Messe

##### So. 13.12. / 19.00 Uhr Nordw.

**Bußfeier** für die ganze Kirchengem.

##### Do. 17.12. / 19.00 Uhr Bomb.

Hl. Messe bei Kerzenschein im Ged. an Hedwig Schilling (1. Opfer), u.a.

##### Fr. 18.12. / 19.00 Uhr Hecklingen

Hl. Messe bei Kerzenschein im Ged. an Maria Kintzel (1. Opfer), Eugen Müller (1. Opfer)

#### Unsere Gottesdienste an Hl. Abend u. Weihnachten

Die Kirchen sind an diesem Tag weihnächtlich geschmückt u. ab 11.00 Uhr geöffnet (in Bomb. ab 14.00 Uhr). Wir laden Sie zu einem pers. Besuch u. zum Verweilen ein.

Es wird in Bomb., Hecklingen u. Kenz. den ganzen Tag über verschiedene Impulse geben. Der jeweils nächste Impuls wird auf einer Tafel in der Kirche ersichtlich sein. Zu diesen Impulsen ist keine Anmeldung erforderlich.

In allen Kirchen wird ein Christbaum stehen, der von den Besuchern der Kirchen u. der Gottesdienste geschmückt werden kann. Jeder darf etwas mitbringen und an den Baum hängen, sei es ein Schmuck oder auch ein Stern (o.ä.) mit einem Gebet oder einem Herzensanliegen. So können wir ein Zeichen der Verbundenheit setzen u. einander sagen:

Auch ich bin im Herzen dabei.

Bei Wunsch kann der Schmuck auch wieder abgeholt werden, sobald die Bäume entfernt sind. Kurzer ökumenischer Impuls mit dem Posaunenchor in Kenzingen um 15.00 Uhr auf dem Vorplatz der Kirche. 17.00 ist auf dem Schlossplatz in Hecklingen eine weihnachtliche Feier geplant.

In Bomb. ist um diese Zeit ein Impuls auf dem Gänseplatz angedacht. Nordw. 16.30 Uhr + 17.30 Uhr kurzer Impuls für Familien u. Kinder.

Bitte unbedingt vorher anmelden (siehe unten!)

24.00 Uhr in Kenz. Nachtgebet mit einem weihn. Impuls.

An Weihnachten Hl. Messe 8.30 Uhr in Nordw. u. 10.00 Uhr in Kenz.; Fest des Hl. Stephanus Gottesdienst 8.30 Uhr in Bomb. 10.00 Uhr in Nordw.

Sonntag, Fest der Hl. Familie, Gottesdienst 8.30 Uhr in Hecklingen.

10.00 Uhr ist ein Gottesdienst in Kenz.

Bitte beachten Sie, dass zu allen diesen Gottesdiensten, außer dem Impuls auf dem Kirchplatz in Kenz., dem Nachtgebet u. dem Gottesdienst am Sonntag in Kenz. eine Anmeldung erforderlich ist. Die Plätze werden von uns zugewiesen!

Rüdiger Kopp u. Theresa Seng werden einen Gottesdienst aufzeichnen, der am Hl. Abend unter folgendem Link angesehen werden kann:

<https://youtu.be/QI7Dabo0RCg>

Hier gibt es auch jetzt schon weitere Infos..

#### **Anmeldung zu den Gottesdiensten an Hl. Abend/Weihnachten – Unbedingt beachten!**

Für die Anmeldung zu den Gottesdiensten an Hl. Abend u. Weihnachten gilt, dass man sich zu den Sprechstunden in den jeweiligen Büros per Telefon melden muss.

Schriftl. Anmeldungen oder Anmeldungen über den Anrufbeantworter werden nicht angenommen,

da auf diesem Weg keine Zu- oder Absage gemacht werden kann. Nur wer am Telefon die Zusage eines Platzes erhält, ist auch wirklich registriert. Wenn die zugesagten Plätze 15 Min. vor dem Gottesdienst nicht eingenommen sind, werden sie für evtl. Wartende freigegeben. Eine Anmeldung ist nur zu folgenden Zeiten möglich:

Bomb.: 10. + 17.12. während der Sprechstd. in Bomb.

**Hecklingen: 14.-18.12. während der Sprechstd. in Kenz.**

Kenz.: 14.-18.12. während der Sprechstd. in Kenz.

Nordw. 10. + 17.12. während der Sprechstd. in Nordw.

**Aktuelle Informationen finden Sie unter:**

[www.kath-kenzingen.de](http://www.kath-kenzingen.de)



## LIEBENZELLER GEMEINSCHAFT GEMEINSAM GLAUBEN LEBEN

#### Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:

**Freitag, 11. Dezember 2020**

**keine Frauenstunde**

17.00 Uhr Bubenjungschar für Jungs von 8 – 12 Jahren

**Sonntag, 13. Dezember 2020**

Unsere Gottesdienste finden in Emmendingen statt.

erster Gottesdienst: 9.45 bis 10.30 Uhr

zweiter Gottesdienst: 11.15 bis 12.00 Uhr

**Mittwoch, 16. Dezember 2020**

19.00 Uhr EC-Jugendbund für alle ab 16 Jahren

#### Folgende weiteren Online-Angebote empfehlen wir:

- Liebenzeller Gemeinschaftsverband: [www.emmendingen.lgv.org](http://www.emmendingen.lgv.org)
- Liebenzeller Mission: [www.liebenzell.org](http://www.liebenzell.org)
- Online Angebote für Kinder und Jugendlich [www.swdec.de](http://www.swdec.de)

**Kontakt: Gerhard Stein, Telefon: 07644/930656**



## UNSERE VEREINE BERICHTEN



## SPORTVEREIN MALTERDINGEN

### Fußball

Der SV Malterdingen wünscht allen Mitgliedern, Freunden und Gönnern des Vereins, vor allem auch in diesen doch leider sehr „besonderen“ Zeiten frohe Weihnachten im Kreise ihrer Familien und einen guten Rutsch ins Neue Jahr. Bleiben Sie alle gesund.

Natürlich hoffen wir alle, dass wir uns bald wieder auf der Anlage des SVM sehen

Die Vorstandschaft des SVM



## SONSTIGE MITTEILUNGEN

### Löhne und Gehälter korrekt abrechnen

Um die korrekte Entgeltabrechnung in einem Betrieb dreht sich eine vierwöchige Fortbildung, die die Gewerbe Akademie der Handwerkskammer Freiburg ab dem 12. April 2021 anbietet. Sie ist gedacht für Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aus dem Personalbereich, die sich das nötige Know-how fundiert aneignen wollen. Dieser Kurs bildet das erste von vier Modulen, um das Zertifikat „Assistent/in Personalwesen (HWK)“ zu erwerben. Jeder Teil kann aber auch einzeln belegt werden. Kurszeiten sind montags und mittwochs von 18 bis 21.15 Uhr.

Für die ersten drei Module ist eine EU-Förderung aktuell wieder möglich. Die Agentur für Arbeit bezuschusst die Teilnahme mittels Bildungsgutschein. Weitere Auskünfte erteilt die Gewerbe Akademie unter Telefon 0761 15250-24. Infos auch im Netz:

[www.gewerbeakademie.de](http://www.gewerbeakademie.de)



**5er-Karte für Erwachsene  
Neu ab Januar 2021**

- Sie wollten schon immer einmal ein Instrument lernen?
- Sie würden gerne Ihre bereits erlernten musikalischen Fähigkeiten auf dem Instrument auffrischen?
- Sie möchten Ihre fortgeschrittenen Kenntnisse auf dem Instrument vertiefen?

Die 5er-Karte der Musikschule Nördlicher Breisgau erlaubt Ihnen einen flexiblen Instrumentalunterricht, ungeachtet Ihres Lebensalters. Erfahrene Pädagog\*innen bieten einen individuell für Sie angepassten Musikunterricht.

Folgende Instrumente werden im Abo angeboten:  
Querflöte, Klarinette, Saxophon, Keyboard, Trompete, Horn, Tenorhorn, Kontrabass

Hierbei haben Sie die Möglichkeit, aus zwei Unterrichtseinheiten zu wählen:

1) 5er-Karte	5 Unterrichtseinheiten à 30 Minuten*
2) 5er-Karte	5 Unterrichtseinheiten à 45 Minuten*

\*Die 5 Unterrichtseinheiten sind flexibel innerhalb von 10 Unterrichtswochen wahrzunehmen. Sie erhalten 5-mal Unterricht am gewählten Instrument. Der Unterricht endet automatisch nach dem fünften Termin. Nicht wahrgenommene Termine verfallen anschließend. Es besteht keine vertragliche Bindung.

Sie haben kein eigenes Instrument? Gerne beraten wir Sie bei der Beschaffung eines Leihinstruments.

Informationen und Kauf unter [info@musikschule-em.de](mailto:info@musikschule-em.de) oder Tel. 07641 9225 30

### Online- und Präsenz-Angebote der VHS Nördlicher Breisgau:

**14001**

#### Das krisenfeste Fondsdepot

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, EDV-Raum 008/UG, Di., 15.12.2020, 19:45 - 22:00 Uhr, Mi., 16.12.2020, 19:45 - 22:00 Uhr

#### Erbengemeinschaft und Erbaueinandersetzung -Online-Seminar (150350)

Online-Portal, Webinar, , vhs.cloud, Mi., 16.12.2020, 19 - 20 Uhr

#### Demokratie in Gefahr?! - Parallelen zwischen der Weimarer Republik und der Bundesrepublik (12029)

Herbolzheim, Torhaus, Hauptstr. 60, Vortragsraum, Mi., 16.12.2020, 19:00 - 20:30 Uhr

#### Training Modern Dance -Mittelstufe bis Fortgeschrittene (250170)

Emmendingen, Online Schulungsraum, , Videoplattform Zoom, Sa., 19.12.2020, 11:30 - 13:00 Uhr

#### Balletttraining - Für Anfänger mit Vorkenntnissen und Mittelstufe (250120)

Emmendingen, Online Schulungsraum, , Videoplattform Zoom, Sa., 19.12.2020, 10 - 11 Uhr

#### Mit WordPress zur eigenen Webseite für Wordpress-Einsteiger ohne Vorkenntnisse (54400)

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, EDV-Raum 008/UG, 1-mal samstags, 10:00-16:30 Uhr, Beginn: 19.12.2020

#### Vom Handwerk zur Kunst - Einführung in die Kunstfotografie (270100)

Online-Portal, Webinar, , vhs.cloud, Mo.-Fr., 04.01.-08.01.21, 18:00 - 19:30 Uhr

#### Zweite Schritte am PC für Frauen (50150)

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, EDV-Raum 008/UG, 3-mal montags, 09:00-11:15 Uhr, Beginn: 11.01.2021

#### Mit einfachen und robusten Anlagestrategien den Aktienmarkt überlisten (14000)

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, EDV-Raum 008/UG, 2-mal dienstags, 19:45-22:00 Uhr, Beginn: 12.01.2021

#### Silver Surfer - Sicher online im Alter-VHS-SeniorenNetz (51050)

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, EDV-Raum 008/UG, Di., 12.01.2021, 09 - 11 Uhr, Di., 19.01.2021, 09 - 11 Uhr, Di., 26.01.2021, 09 - 11 Uhr

#### Erben und Vererben (15005)

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 205/VHS-OG, Do., 14.01.2021, 19 - 21 Uhr

#### Coaching für Frauen-Wer bin ich, was kann ich, wo will ich hin? (17015)

Emmendingen, VHS-Schulungszentrum, Schwarzwaldstr. 3, Raum 7, Sa., 16.01.2021, 09 - 13 Uhr

Technische Voraussetzungen für alle Onlineangebote: PC/Laptop mit Kamera und Mikrofon. Anmeldung mit Angabe der jeweiligen Kursnummer bei der Geschäftsstelle der VHS Nördlicher Breisgau, 79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3, telefonisch: (07641) 9225-0, E-Mail: [info@vhs-em.de](mailto:info@vhs-em.de), Internet [www.vhs-em.de](http://www.vhs-em.de).

### Neuer Fahrplan für Bus und Bahn im Regio-Verkehrsverbund Freiburg (RVF)

Am 13. Dezember tritt der Fahrplan für das Jahr 2021 im Regio-Verkehrsverbund Freiburg (RVF) in Kraft. Auch im Jahr 2021 bieten die Verkehrsunternehmen im RVF trotz Corona-Pandemie weiterhin das gewohnt umfangreiche Fahrplanangebot. Damit die Verkehrswende nicht ins Stocken gerät, sorgen weitere Angebotsverbesserungen und -ausweitungen für einen starken ÖPNV.

#### Breisgau-S-Bahn 2020 Elztalbahn

Bis voraussichtlich Mitte Juni besteht ein Schienenersatzverkehr (SEV) mit Bussen. Zwischen Freiburg und Denzlingen stehen den Fahrgästen die Nahverkehrszüge der DB Regio sowie die stündlich verkehrende S-Bahn S2 der SWEG zur Verfügung. Ab dem 14.02.2021 sollen die Züge der S2 zwischen Freiburg und Waldkirch verkehren. Der SEV wird entsprechend angepasst. Nach vollständiger Inbetriebnahme der dann modernisierten Elztalbahn im Juni 2021 wird der Halbstundentakt der S2, welcher bislang lediglich zwischen Freiburg und Waldkirch bestand, bis Bleibach verlängert.

#### S1 Breisgau-Ost-West

Nach den Anfangsschwierigkeiten entlang der Ost-West-Verbindung S1 wurde das Fahrplankonzept überarbeitet und verspricht nun mehr Stabilität. Weiterhin besteht ein Halbstundentakt zwischen Kaiserstuhl und Freiburg Hbf sowie zwischen Freiburg Hbf und Schwarzwald. Stündlich verkehren die Züge durchgehend zwischen Kaiserstuhl und Schwarzwald über Freiburg. Von Montag bis Freitag werden die sonst in Freiburg Hbf endenden Züge aus dem Kaiserstuhl bis Kirchzarten verlängert. Das bisher ausgesetzte Prinzip Züge

aus zwei Richtungen kommend in Gottenheim bzw. Titisee zusammenzuführen oder wieder zu teilen wird wieder eingeführt, um ein möglichst umsteigefreies Reisen auch für Fahrgäste von und nach Eendingen, sowie Neustadt und Seeburg gewährleistet zu können.

#### Keine Änderungen im Regionalbusnetz – Ergänzungen am Kaiserstuhl

Im Regionalbusverkehr bleibt das Netz weitgehend ohne Veränderungen, Fahrplanzeiten können sich jedoch ändern. Wo immer möglich werden Buslinien an die jeweiligen Zuganschlüsse angepasst. Eine Verbesserung am nördlichen Kaiserstuhl ergibt sich dadurch, dass der Bus der Linie 103 von Eendingen her die Anschlüsse in Riegel-Malterdingen auf die Rheintalbahn herstellt. Außerdem wird nun auf der Linie 106 zwischen Eendingen und Kenzingen ein Stundentakt angeboten.

#### Stadt Freiburg – Ausbau VAG-Linie 4

Mit dem Fahrplanwechsel am 13. Dezember 2020 wird auch die Verlängerung der Stadtbahn Messe in Betrieb genommen. Die bislang an der Technischen Fakultät endende Stadtbahnlinie 4 bindet künftig das neue SC-Stadion an und endet gegenüber der Sick-Arena an der Messe Freiburg. Die dort entstandene Wendeschleife bietet einen Verknüpfungspunkt zwischen Stadtbahn und Stadt- und Regionalbus und dient als Umsteigemöglichkeit für Pendlerinnen und Pendler ins Industriegebiet Nord. Dort werden die Stadtbuslinien 22, 24 und 25 bis Ende November 2021 aufgrund von Straßenbauarbeiten über die Robert-Bunsen-Straße umgeleitet. Die Haltestelle „Max-Planck-Institut“ wird weiterhin von der Linie 23 sowie den Regionalbuslinien bedient. Die Haltestelle „badenova“ muss während der Bauzeit ersatzlos entfallen.

Eine bessere Anbindung an Sonn- und Feiertagen erhält die Tuniberg-Gemeinde Opfingen. Die bislang in St. Nikolaus wendenden

Busse werden bis Opfingen Gewerbestraße verlängert.

#### Telefonische Fahrplanauskunft: Neue Nummer

Die bisherige telefonische Fahrplanauskunft unter der Nummer 01805 77 99 66 wird zum Ende des Jahres eingestellt. Bereits zum 1. Dezember 2020 steht für RVF-Kundinnen und Kunden die neue regionale Fahrplanauskunft des RVF unter der Telefonnummer 0761 / 207 28 28 zum deutschen Festnetzstarif zur Verfügung.

#### Fahrpläne 2020

Neu **gedruckte Fahrpläne** erhalten Fahrgäste ab sofort bei den Verkehrsunternehmen des RVF sowie den Kundenzentren der SBG und VAG. Der RVF und seine Verkehrsunternehmen geben zahlreiche Fahrplankärtchen sowie Bereichsfahrpläne für den Hochschwarzwald, das Münstertal, den Kaiserstuhl, die Städte Müllheim und Neuenburg sowie die Rheinebene nördlich und südlich von Freiburg heraus.

Informationen zum Fahrplan stehen ebenso im Internet als aktuelle **Online-Fahrplanauskunft** unter [www.rvf.de](http://www.rvf.de) zur Verfügung. Dort finden sich in Kürze auch alle neuen Fahrpläne zum Download. Mobil können Fahrgäste ihre Verbindungen über die RVF-App **FahrPlan+** abrufen.

#### ÖPNV ist sicher – Maskenpflicht gilt weiterhin

Alle Verkehrsunternehmen haben auf die außergewöhnliche Pandemie-Situation reagiert und sorgen mit zusätzlichen Schutzmaßnahmen wie vermehrtem Durchlüften und konsequente Reinigung und Desinfektion der Fahrzeuge dafür, dass sich Fahrgäste auch weiterhin im ÖPNV sicher fühlen können. Zum eigenen Schutz und dem der anderen Fahrgäste sind alle Nutzerinnen und Nutzer des ÖPNV weiterhin verpflichtet, in den Fahrzeugen sowie an Haltestellen eine Mund-Nase-Bedeckung zu tragen.





# Erdbau ELMAR keller

Baugrubenaushub • Erdarbeiten • Entwässerungsarbeiten • Pflasterbau

Herbolzheimer Str. 12b • 79336 Herbolzheim • ☎ 0160 9700 3436

info@erdbau-keller.de • www.erdbau-elm-keller.de

## Gasthof Kopf Weihnachten to go....

Wir kochen am 25.12., 26.12. sowie  
Sonntag, den 27.12. mittags und abends  
gerne für Sie und Ihre Familie

<b>Markklößchensuppe</b>	4,- €
<b>Feldsalat</b> mit Speck & Kracherle	5,- €
<b>Gnocchi in Kräutersauce</b> mit Spinat und gebratenen Pilzen (veggie)	14,- €
<b>Hechtklößchen</b> mit Fettuccine und Spinat	16,50 €
<b>Zarter Kalbsbraten an Pfifferlingrahmsauce</b> mit hausgemachten Spätzle und Kroketten	17,- €
<b>Hirschragout</b> mit gefüllter Williamsbirne und Kartoffelgratin	18,- €
<b>Portion gemischtes Gemüse zusätzlich</b>	4,- €

Wir freuen uns auf Ihre Vorbestellung bis zum 22.12.  
unter 0 76 42 / 90 88 90 oder info@gasthof-kopf.de

Abfindung  
Kindergeld  
Steuererstattung  
Riesterrente  
Freibetrag

**SELO** SELO e.V.  
Steuerklärungs-Service  
für Arbeitnehmereinkünfte  
(Lohnsteuerhilfverein)

Kein Problem!  
Tel. 07641-912322  
Denzlinger Str. 27 · Emmendingen  
Hinweis:  
Beratung für Mitglieder gemäß § 4 Ziff.11 StBerG

selo24.de




Verständnisvolle Hilfe, sachkundige Beratung und Auskunft

**BESTATTUNGSINSTITUT**  
*Kurt Heudorf*  
Bestattungen · Überführungen  
von und nach jedem gewünschten Ort  
Erledigung aller Formalitäten  
barrierefreier Zugang zum Büro

Parkplatz

Schwabentorstr. 6 · 79341 Kenzingen · Tel. 0 76 44 / 44 41  
79336 Herbolzheim · Tel. 0 76 43 / 44 41

**JETZT UMSTEIGEN VOM PKW ZUM LEICHTAUTO**

	<b>mit Mopedschein AM</b> Diesel oder Elektro	<b>Führerscheinfrei</b> 100% elektrisch
		
Aixam Pro Leichtmobile GmbH & Co. KG Tullastraße 6 79341 Kenzingen	Aixam 07644-92179-21 Fax: -20 · www.leichtmobile.de	Charly mit Heizung Pride Elektroscooter

**Haushaltsauflösungen-Entrümpelungen-Umzüge**  
**schnell - zuverlässig - günstig**  
Wir machen Ihnen ein unverbindliches, kostenloses Angebot  
**Diversa Haushaltsauflösungen & Umzüge**  
**Ralf Hödle**  
Tel. + Fax: 07643/936835 oder 0160/8055668  
www.diversa-ralf-hoedle.de

## STARKES DUO. AUS EINS MACH ZWEI

Erleben Sie das maximale Lesevergnügen mit minimalen Aufwand.  
Ihr innovatives Heimatblatt wartet bereits auf Sie.

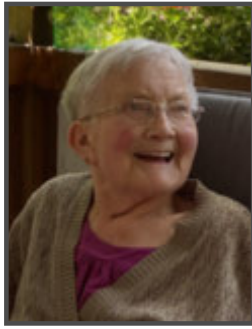


**PRIMOVERLAG**  
Heimat, Deine Blättle.

On line lesen  
www.myeblaetle.de

Laden im  
**App Store**

JETZT BEI  
**Google Play**



## Emma Keller

geb. Kaufmann

\* 21.06.1929 † 17.11.2020

Malterdingen, im Dezember 2020

Im Garten der Erinnerung,  
macht Hoffnung sich und  
Freude breit, mit Dankbarkeit  
und Liebe für immer  
und in Ewigkeit.

## Danke

In der Zeit der Trauer haben wir Trost gefunden, darin...

Dass wir unsere Mutter bis zuletzt begleiten konnten.

Dass auch im kleinen Rahmen eine würdevolle und liebevolle Gestaltung der Beisetzung möglich war.

Dass sie nicht allein war, denn um sie herum gab es aufmerksame Nachbarn und Menschen, die ihr halfen.

Dass wir durch viele Beileidsbekundungen in Karten und persönlichen Gesprächen erfahren durften, wie sehr unsere Mutter geschätzt wurde.

Danke allen für die Anteilnahme und Gebete.

**Manfred, Hans und  
Karlheinz Keller mit Familien**

## Bis 550 000 €

### → Haus gesucht von Familie aus Malterdingen!

Junge Familie, wohnhaft in Malterdingen, sucht Haus in Malterdingen, vorzugsweise mit Garten, bis 550.000 €.

Kontakt unter: [wir.in.malterdingen@gmail.com](mailto:wir.in.malterdingen@gmail.com) oder unter 928 43 83

## Wir suchen für unsere Kunden...

- ... Grundstücke u. ältere Immobilien für Bauprojekte
- ... Ein- und Mehrfamilienhäuser
- ... Eigentumswohnungen

Denise u. Stefan Discher  
AKTIVA Immobilien im Breisgau GmbH

Wir freuen uns über Ihren Anruf.



Hauptstraße 50a - 79364 Malterdingen  
0 76 44 - 928 70 28 - [www.aktiva-immobilien.de](http://www.aktiva-immobilien.de)

## Nachhilfe

Kl. 4 bis zum Abi

Ma, De, Eng. sehr preiswert.  
(gewerblich) 015792463601

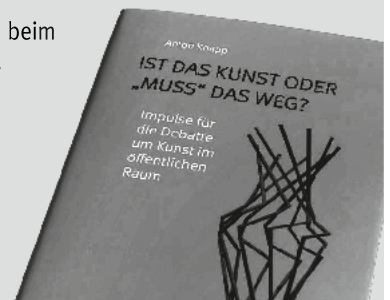
## IST DAS KUNST ODER „MUSS“ DAS WEG?

„Ein Sachbuch für Alle, ganz besonders aber für Künstler, Kunstinteressierte, und vor allem auch Kommunalpolitiker/innen und kommunalpolitisch Interessierte“.

Außer im Buchhandel auch beim Autor persönlich erhältlich.  
Auf Wunsch signiert und mit kurzem Text.

[www.antonknapp.de](http://www.antonknapp.de)

Dold Verlag  
156 Seiten, 19.80€  
ISBN 978-3-948461-00-3



NICHT VERPASSEN! ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR DIE AUSGABE MALTERDINGEN:

**dienstags um 15:00 Uhr an [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)**

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss Ihr Anzeigenauftrag spätestens **donnerstags in der Vorwoche um 9 Uhr** im Primo Verlag eingehen.





**Ihre Immobilienexperten** in der Region für alle Fragen rund um Ihre Immobilie, ob Immobilienbewertung, Energieausweis, Kauf, Verkauf auch auf Rentenbasis und Vermietung. Profitieren Sie von unserer über 40-jährigen Erfahrung. **Rufen Sie uns an, mit uns kann man reden!**

**GARANT**  
IMMOBILIEN

Telefon: 0761 88 85 72-70  
freiburg@garant-immo.de  
www.garant-immo.de

**„Wir verkaufen Ihre Immobilie!“**



**Benjamin Burkhardt**  
Bachelor of Arts  
Immobilienwirtschaft

**Manuel Hummel**  
Bachelor of Engineering/  
Bauingenieur

**Jetzt Termin für eine kostenlose Immobilienbewertung vereinbaren!**

**Ihr Ansprechpartner Benjamin Burkhardt**

☎ 0152 25659299

✉ bb@smart-projekt-bau.de

**Immobilien- und Bauprojekte:**

- Projektentwicklung
- Bauplanung und Bauleitung
- Vermarktung und Bewertung

**smart**  
PROJEKT BAU

Freiburger Straße 11  
79279 Vörstetten  
Telefon 07666 9458232  
smart-projekt-bau.de

Zeit und Stille

**Dorothea Müble**  
Bestattungsinstitut

Wir stehen Ihnen zur Seite

- Bestattungen und Überführungen
- Einfühlsame, kompetente Unterstützung
- Erledigung alle Formalitäten
- Dekorative Gestaltung der Trauerfeier
- Vorsorgeberatung - bereits zu Lebzeiten

Erbprinzenstr. 9 - 79367 Weisweil  
www.muessle-bestattungen.de

Jederzeit erreichbar:

**Tel. 07646-913380**



Hauptstraße 33 in Riegel, Tel. 07642 / 93 12 77

**Weihnachten ist gerettet!**

**Wir öffnen ab sofort Mo-Fr 10-12 Uhr und 16-18 Uhr, samstags und am 24.12. 10-12 Uhr**

**LERNBAR**

Nachhilfe in  
**MALTERDINGEN**  
www.lernbar.de



**STEINSCHLAG?**

**WIR SIND AUTOGLAS!**

WWW.B3AUTOGLAS.DE



FISCHERINSEL 1 • 79227 SCHALLSTADT • TEL.: 07664 / 6135386  
HAUPTSTR. 15 • 79336 HERBOLZHEIM • TEL.: 07643 / 9370929



KW 50 Gültig vom 11.12. bis 12.12.2020

**REWE**

DIETER SCHNEIDER

Im Breisgau zu Hause!

UNSERE MARKT- UNSERE PARTNER  
maßgeschneidert  
FÜR DEN  
BREISGAU



Aus deiner Region...

**Wienerle**  
kesselfrisch,  
knackig, aus eigener  
Produktion,  
je 100 g

**0,88**



Aus deiner Region...



**Tafelspitz oder Bratensteck**  
ideal zum Braten oder  
für die Suppe, aus  
heimischer Aufzucht,  
je 100 g

**1,29**



Aus deiner Region...



**Hirschbraten**  
aus der Keule,  
ohne Knochen, im  
Frischepack, aus  
heimischer Jagd und  
aus deutschen Wäldern,  
je 100 g

Erhältlich im SB-Regal

**2,69**



Aus deiner Region...



**Frisches Hackfleisch  
gemischt**  
60% Rind und 40%  
Schwein, aus eigener  
Produktion,  
je 100 g

**0,89**

Aus deiner Region...



**Schwarzwaldmilch  
Jogi**  
versch. Sorten,  
je 150-g-Becher  
(100 g = 0.31)

**Aktionspreis  
0,47**



**Original Wagner  
Flammkuchen** Elsässer Art  
tiefgefroren,  
je 300-g-Pckg. (1 kg = 4.80)  
**oder Steinofen Pizza Salami**  
tiefgefroren,  
je 320-g-Pckg. (1 kg = 4.50)

**35% gespart  
1,44**



**Coca-Cola**  
versch. Sorten,  
teilw.  
koffeinhaltig,  
je 1,5-l-Fl.  
(1 l = 0.61)  
zzgl. 0.25 Pfand

**26% gespart  
0,92**

Nur in Emmendingen, Karl-Friedrich-Str. erhältlich



Dein Fischteam in Emmendingen  
Foto (v.r.n.l.): Hr. Zechentmeyer (Abtlg.leiter)  
Hr. Tourkakis



**Norwegisches Lachsfilet**  
zartes, rotes Fleisch, reich an  
Omega-3-Fettsäuren, ideal zum  
Braten oder Grillen,  
je 100 g

**Aktionspreis  
1,99**



**Beck's  
Pils**  
versch. Sorten,  
je 20 x 0,5-l-Fl.-  
Kasten (1 l = 0.97)  
zzgl. 3.10 Pfand

**40% gespart  
9,73**

**Weisweiler Straße 2, 79341 Kenzingen**

Für dich geöffnet:  
Montag – Samstag von 7 bis 22 Uhr

Du findest uns auch auf

Besuche REWE  
Dieter Schneider auch  
im Internet unter:  
[www.rewe-dieter-schneider.de](http://www.rewe-dieter-schneider.de)



Druckfehler vorbehalten. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Aktionspreise sind zeitlich begrenzt. Verkauf nur solange der Vorrat reicht.

Unser Unternehmen ist Bio-zertifiziert durch DE-ÖKO-006.